



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME

PROGRAMA MONITORIZASAUN SISTEMA JUDISIÁL

Programa Monitorizasaun
Sistema Judisiál

Relatóriu
Institusionál 2012



Konteúdu

- 1 **Kona-ba JSMP**
- 4 **Introdusaun husi Diretór**
- 5 **Observasaun kona-ba 2012**
- 6 Monitorizasaun tribunál, Monitorizasaun parlamentu
- 7 Asisténsia legál ba feto no labarik
- 8 Edukasaun legál ba komidade
- 9 Semináriu sira
- 10 Publikasaun sira
- 12 Rádiu & diseminasaun informasaun
- 13 Hametin parseria sira
- 14 Dezempeñu no dezvoltamentu staff
- 15 **Fundu JSMP nian**
- 16 **Haree ba 2013**

Tabela 1 - Tipu kazu krime ne'ebé JSMP monitoriza iha 2012

Tabela 2 - Tipu kazu sivíl ne'ebé JSMP monitoriza iha 2012

Tabela 3 - Kazu sira ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2012 – kada tribunál

Ami nia doadór sira



Justice Facility
A Bilateral Co-operation between
the Governments
of Timor-Leste and Australia
2008-2013



Ami nia vizaun

Sosiadade demokrátiku ne'ebé garantia justisa no direitu umanu ba ema hotu.

Ami nia misaun

JSMP sei servisu ho espirtu kolaborativu hodi promove no proteje demokrasia, lei, justisa no direitu umanu liu husi:

- monitorizasaun
- edukasaun legál, no
- advokasia (advocacy).

Ami nia istória

Programa Monitorizasaun Sistema Judiciál (JSMP) estabesele iha tinan 2001 iha Dili, Timor-Leste atu monitoriza prosesu Tribunál Direitu Umanu Ad Hoc iha Indonézia no Painél Espesiál kona-ba Krime Grave iha Timor-Leste.

Agora daudaun JSMP eziste hanesan organizasaun la buka lukru (not-for-profit) ne'ebé servisu atu hadi'ak sistema judisiáriu no sistema lejizlativu iha Timor-Leste.

Ami nia servisu

JSMP hala'o atividade monitorizasaun kona-ba prosesu julgamentu iha tribunál distritál no Tribunál Rekursu no relata kona-ba dezenvolvimentu iha sistema justisa formál. Ami mós observa atividade Parlamentu Nasionál nian no ninia komisaun sira. Bazeia ba ami nia atividade monitorizasaun, JSMP prodús relatóriu temátiku, atualizasaun justisa, komunikadu imprensa, sumáriu kazu no análise kona-ba ezbosu lejizlasaun sira.

JSMP mós fornese edukasaun ba comunidade hanesan parte ida atu hasa'e comunidade nia konxiénsia no komprensaun kona-ba sistema justisa formál, demokrasia no direitu umanu. JSMP servisu ho comunidade, polisia, grupu feto, autoridade lokál, Konsellu Suku, estudante sira no jornalista sira atu atinzi ami nia vizaun.

Strutura organizasaun

Board JSMP

Prezidente: Mr. Ivo Jorge Valente, Vise Ministru Justisa

Vise-Prezidente: Ms. Angelita Sarmento, Komisaun Nasional Elektoral

Membru sira:

Ms. Natercia Barbosa, Autoridade Nasionál ba Petróleu

Mr. Joaquim da Costa, Asesor, Sosiedade Sivil ba Primeríu Ministru

Mr. Jose Neves, Adjuntu Komisáriu ba Komisaun Anti-Korupsaun

Mr. Helder M Sarmento, Asesor ba Ministériu Administrasaun Estatál

Mr. Aniceto Neves, Asesor ba Prezidente Repúblika

Mr. Aurelio Guterres, Representante UNDP/Finlandia iha Timor-Leste no Reitor UNTL

Francisca da Silva, JSMP

Diretór: Luis de Olivera Sampaio

Vise Diretór: Casimiro dos Santos

**Unidade Peskiza
Legál (LRU)**

**Koordenadór:
Roberto da Costa
Pacheco**

**Peskizadór Legál:
Osorio de Deus
Cristovao da
Costa
Ana Paula Marcal
Adolfo Soares
Jose do Rego**

**Ofisiais Baze
Dadus:
Filomena de
Almeida**

**Projetu Observasaun
Parlamentu (POP)**

**Koordenadór:
Roberto da Costa
Pacheco**

**Ofisiais POP:
Zeferino da Costa
Mateus Xavier
Eurosia de
Almeida
Jose Pereira**

**Unidade Justisa ba
Feto (WJU)**

**Koordenadór:
Flora Soriano M**

**Peskizadór Legál:
Jaime Martins dos
Santos
Osorio Jose da
Conceicao**

**Ofisiais Relasaun
Públiku:
Francisca da Silva**

**Asesór:
Anna Yang**

**Unidade Apoiu ba
Vítima (VSS) ***

**Koordenadór:
Maria do Rosario
Fatima Coreia**

**Ofisiais Legál:
Marcelina Amaral
Jose Celestiano
Xisto Soares
Laura Afonso de
Jesus
Krisantos Kolo**

**Ofisiais Baze
Dadus:
Mario Duarte**

**Asesór:
Lisa Mortimer**

Unidade Finansa & Manajementu

**Jestór Finansa:
Nani da Cruz**

**Asistente Finansa:
Ingrasia Maia**

**Asistente
Administrasaun:
Deoneia Barreto dos
Santos**

**Jardinero:
Luis Soares**

**Limpadór:
Jesuinha Manuela
Correia**

**Xofér:
Manuel Ruida Cunha
Adao da Cruz
Fernandes
Francisco Taequi
Leonel Ferreira
Agostinho**

**Ofisiais Seguransa:
Agostinho Magno
Florindo Gusmao
Freitas
Hermano Soares
Santiago Monteiro**

Unidade Outreach

**Koordenadór:
Jose Moniz**

**Ofisiais Mídia:
Emanuel R.
Soriano
Lidia Borges da
Silva
Rita de Jesus
Guterres**

* Iha 21 Dezembru 2012, VSS sai hanesan organizasaun independente, ALFeLa

Introdusaun husi Diretór

Ha'u haksolok atu relata katak tinan 2012 nu'udar tinan produtivu ida ba JSMP. Hanesan tinan sira liubá kotuk, JSMP implementa atividade prinsipál hotu-hotu atraves husi unidade haat - Unidade Pesikiza Legál (LRU), Unidade Justisa ba Feto (WJU), Unidade Relasaun Públiku/Outreach no Unidade Apoiu ba Vítima (VSS). Atividade hirak ne'e realiza tanba fundu ne'ebé mai husi ami nia doadór sira, Justice Facility (AusAID), Asia Foundation (USAID), Governu Nureiga, MISEREOR no United Nations Population Fund (UNFPA). Totál montante husi fundu ne'ebé mak fó ba JSMP hamutuk US\$859,168.

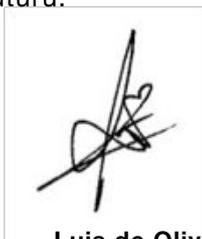
Iha 2012, JSMP monitoriza kazu 430 iha tribunál distritál haat, Dili, Baucau, Suai no Oe-Cusse. Husi totál número kazu ne'ebé JSMP monitoriza, 37% envolve violénsia doméstika no 10% liután envolve kazu violénsia seksuál. Ne'e signífika katak besik sorin balun (metade) husi kazu hotu-hotu ne'ebé JSMP monitoriza iha 2012 envolve violénsia bazeia ba jéneru. Atraves husi VSS, JSMP mós fornese asisténsia ba feto no labarik iha kazu foun hamutuk 216, aleinde asisténsia legál ba kliente sira ne'ebé eziste antes ona.

Iha 21 Dezembru 2012, VSS lansa tiha ona hanesan organizasaun asisténsia legál independente ida, Asisténsia Legál ba Feto no Labarik (ALFeLa), hanesan JSMP planea tiha ona desde 2005. Ha'u hein katak ALFeLa sei kontinua dezenvolve an ho forte no staff hotu iha JSMP mak kometidu atu servisu hamutuk ho ALFeLa hodi promove direitu feto no labarik sira nian.

Iha 2012, JSMP kontinua fornese informasaun ba públiku kona-ba sistema justisa no lejizlativu iha Timor-Leste liuhusi publikasaun komunikadu imprensa, sumáriu kazu sira no buletin parlamentár. JSMP mos públika relatóriu temátiku rua: 'Previléjiu no Imunidade Parlamentár: Oinsá asegura igualdade iha lei nia oin' no 'Insestu iha Timor-Leste: Krime ida ne'ebé la hetan rekoñesementu'. Relatóriu rua ne'e ezamina kritikamente asuntu sira ne'ebé JSMP observa durante atividade monitorizasaun tribunál no parlamentár no identifika área sira ba reforma.

Atu aumenta komprensau no partisipasaun públiku iha setór justisa no dekmokrasia iha Timor-Leste, JSMP organiza semináriu nasional no distritál dala 4 nomós atividade edukasaun komunidadade sira iha distritu. Atividade hirak ne'e fornese ho membru komunidadade, lideransa lokál no estudante sira, ho objetivu atu hadia sira nia komprensau kona-ba sistema justisa formál, demokrasia, prosesu lejizlativu, direitu umanu no direitu feto nian.

JSMP iha kompromisu atu implementa atividade prinsipál sira - monitorizasaun tribunál no parlamentár, edukasaun legál ba komunidadade no avokasia atu atinze ami nia vizaun ba sosiedade demokrátiku ida ne'ebé garante justisa no direitu umanu ba ema hotu. Ami mós kompremete atu hadia impaktu husi atividade hirak ne'e iha futuru. Iha 2013, ami sei foka ba hametin kapasidade internál, hadia kualidade materiál ba públiku no hametin relasaun ho parseria lokál no internasionál sira. Esforsu hirak ne'e presiza kontinua apoiu husi parseria sira, partikularmente ami nia doadór sira. Ha'u espera katak ho sira nia apoiu, JSMP bele kontinua ami servisu iha futuru.



Luis de Oliveira Sampaio

Diretór Ezekutivu



Observasaun kona-ba 2012

Monitorizasaun tribunál	6
Monitorizasaun parlamentu	6
Asisténsia legál ba feto no labarik	7
Edukasaun legál ba komidade	8
Semináriu sira	9
Publikasaun sira	10
Rádiu & disseminasaun informasaun	12
Hametin parseira sira	13
Dezempeñu & dezvoltamentu staff	14

Monitorizasaun tribunál

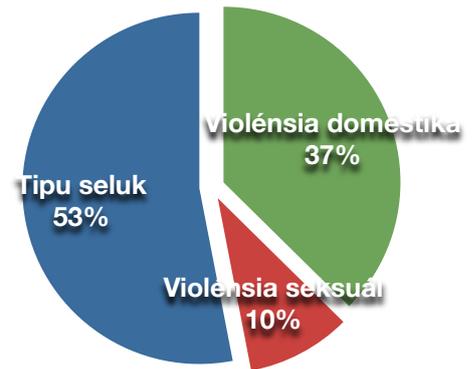
Iha 2012 JSMP kontinua atividade monitorizasaun iha tribunál distrital haat, Dili, Baucau, Suai no Oecusse, nomós Tribunál Rekursu. Tribunál Baucau no Suai regularmente monitoriza husi staff ne'ebé designadu permanente iha tribunál rua ne'e. Tribunál Oecusse no Dili monitoriza regularmente husi staff LRU no WJU ne'ebé designadu husi Eskritóriu JSMP iha Dili. Staff WJU mós halo viajen regulár ba tribunál distrital sira hotu hodi monitoriza kazu violénsia bazeia ba jéneru sira.



Númeru total kazu krime sira ne'ebé JSMP monitoriza iha 2012



Númeru total kazu sivil sira ne'ebé JSMP monitoriza iha 2012



Tipu kazu krime ne'ebé JSMP monitoriza iha 2012

Husi kazu krime 430 ne'ebé JSMP monitoriza, 161 (37% husi kazu hotu-hotu) mak krime violénsia doméstika. Maioria kazu hirak ne'e envolve violénsia ne'ebé komete hasoru fetu husi sira nia kónjuje.

JSMP mós monitoriza kazu violasaun seksuál barak, inklui kazu abuzu seksuál 16 hasoru labarik. Estatístiku hirak ne'e demonstra prevalénsia violénsia kontra fetu no labarik fetu sira iha Timor-Leste ne'ebé hanesan preokupasaun boot. Iha 2013, JSMP sei prodús relatóriu temátiku ida kona-ba implementasaun Lei Kontra Violénsia Doméstika, ne'ebé foka ba asuntu akuzasaun no sentensa, hodi subliña dezafiu balun ne'ebé kontinua hela relasiona ho protesaun fetu husi violénsia.

Monitorizasaun parlamentu

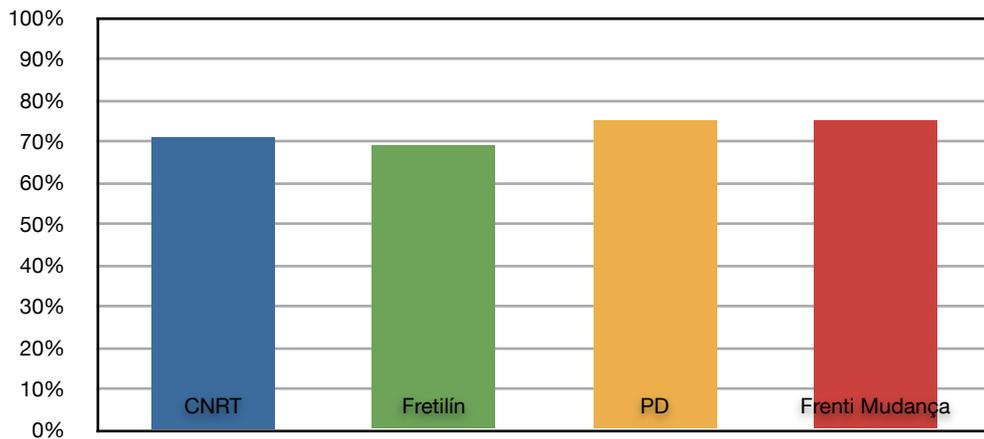
JSMP, liuhusi Projeitu Observasaun Parlamentár (Parliament Watch Project - PWP), kontinua observa sesaun plenáriu sira iha Parlamentu Nasionál no atividade Komisaun A Parlamentu Nasionál nian. Entre Janeiro no Dezembru 2012, PWP observa sesaun hamutuk 78 husi Parlamentu Nasionál no Komisaun A. Observasaun hirak ne'e fahe ho públiku liuhusi komunikadu imprensa, Relatóriu Anuál PWP 2012 no Buletin Parlamentár ho análise kona-ba Eleisaun Jerál 2012 nian. JSMP mós fó análise ba ezbosu lejislasaun liuhusi submiasaun tolu, mak hanesan submisaun kona-ba amendamentu ba Lei Eleisaun Parlamentár, amendamentu kona-ba Lei Eleisaun Prezidensiál no amendamentu ba Lei kona-ba Rejime Jurídiku Advokasia no Formasaun Advogadu.

78

Númeru total sesaun parlamentár ne'ebé JSMP monitoriza iha 2012

3

Númeru total submisaun kona-ba ezbosu lejislasaun iha 2012



Atendéncia médiu deputadu sira iha plenáriu - Agostu to'o Dezembru 2012 (Terseira Lejizlatura)

Asisténsia legál ba feto no labarik

Iha 21 Dezembru 2012, JSMP atraves husi VSS fornese asisténsia legál ba feto no labarik iha kazu foun hamutuk 216, aleinde asisténsia legál ba kliente sira ne'ebé eziste antes ona husi tinan anterior. Atraves husi programa ne'e, JSMP consege ajuda vítima vulneravel sira hetan protesau no justisa liuhusi sistema justisa formál.

Iha 21 Dezembru 2012, VSS lansa hanesan organizasaun legál independente, Asisténsia Legál ba Feto no Labarik (ALFeLa). Lansamentu ne'e planea tiha ona desde 2005 no nu'udar rezultadu servisu maka'as husi staff JSMP no apoiu husi ami nia doador sira, The Asia Foundation, Justice Facility no UNFPA.



ALFeLa

Edukasaun legál ba comunidade

JSMP continua hala'o atividade edukasaun iha área rurál ho objetivu hadia ema nia koñesimentu kona-ba sistema justisa formál, demokrasia no sira nia direitu. JSMP servisu besik loos ho lideransa komunitáriu sira, membru comunidade, polísia, estudante no mídia atu hala'o atividade hirak ne'e.

19

Númeru totál atividade edukasaun comunidade iha 2012

504

Númeru totál partisipante sira

9

Númeru distritu sira iha ne'ebé JSMP hala'o atividade edukasaun

Liquiça:

- workshop 1 kona-ba demokrasia ba estudante eskola sekundária (3/2/2012)
- workshop 1 kona-ba direitu umanu, jéneru no direitu feto nian, violénsia doméstika no sistema justisa formál ba membru komuidade feto (30/4/2012)

Aileu:

- workshop 1 kona-ba demokrasia ba estudante eskola sekundária (2/2/2012)

Baucau:

- workshop 1 kona-ba direitu umanu, jéneru no direitu feto nian, violénsia doméstika no sistema justisa formál ba membru komuidade feto (9/2/2012)

Lautem:

- workshop 1 kona-ba prosesu ezbosu lei iha Parlamentu Nasionál ba membru comunidade sira (12/4/2012)
- workshop 1 kona-ba sistema justisa krime ba membru comunidade (31/5/2012)



Bobonaro:

- workshop 1 kona-ba direitu umanu, jéneru no direitu feto nian, violénsia doméstika no sistema justisa formál ba membru joventude feto (13/9/2012)
- workshop 1 kona-ba sistema justisa krime ba membru comunidade (11/7/2012)
- workshop 1 kona-ba sistema justisa krime ba estudante eskola sekundária (13/7/2012)

Oecusse:

- workshop 1 kona-ba prosesu ezbosu lei iha Parlamentu Nasionál ba membru comunidade sira (28/3/2012)
- workshop 1 kona-ba direitu umanu, jéneru no direitu feto nian, violénsia doméstika no sistema justisa formál ba joventude feto (9/8/2012)
- workshop 1 kona-ba sistema justisa formál ba jornalista sira (8/2/2012)

Viqueque:

- workshop 1 kona-ba sistema justisa krime ba membru comunidade (23/2/2012)
- workshop 1 kona-ba sistema justisa krime ba polísia (26/9/2012)

Manufahi:

- workshop 1 kona-ba prosesu ezbosu lei iha Parlamentu Nasionál ba membru comunidade sira (16/5/2012)
- workshop 1 kona-ba sistema justisa krime ba membru comunidade (17/5/2012)

Ainaro:

- workshop 1 kona-ba demokrasia ba estudante eskola sekundária (1/2/2012)
- workshop 1 kona-ba direitu umanu, jéneru no direitu feto nian, violénsia doméstika no sistema justisa formál ba membru comunidade feto (7/6/2012)

Semináriu sira

Iha 23 Augustu 2012, JSMP hala'o semináriu nasionál ida hodi lori lidér komunitáriu hasoru membru parlamentu sira. Semináriu ne'e hala'o kada tinan husi PWP hodi fasilita komunikasaun entre Parlamentu Nasionál no comunidade. Tópiku ba semináriu 2012 mak 'Parlamentu Nasionál hasoru Pov'u' no partisipa husi representante hamutuk ema na'in 40 husi distritu Suai, Lautem, Manufahi, Ainaro no Dili. Partisipante sira deskuti asuntu sira ne'ebé afeita comunidade iha baze, hanesan transporte no rekursu finanseiru hodi apoia sira hodi dezenvolve sira nia suku.

Iha 15 Novembru 2012, JSMP organiza semináriu nasionál ida kona-ba 'Protesaun Testemuña'. Semináriu ne'e reeve aplikasaun Lei Protesaun Testemuña no atende husi Ministériu Justisa, Prezidente Tribunál Rekursu, representante husi Ministériu Públiku, Amnesty International no representante husi akadémiku. Partisipante na'in 150 atende semináriu ne'e, husi antesedente oi-oin, inklui instituisaun governu, Nasoins Unidas, judisiáriu no akadémiku.

Iha 6 Dezembru 2012, JSMP hala'o semináriu nasionál ida kona-ba krime inestu nu'udar parte ida husi kampaña loraon 16 hodi hakotu Violénsia kontra Feto. Ema hamutuk na'in 86 partisipa iha semináriu ne'e.



8

Númeru semináriu ne'ebé hala'o iha tinan 2012

586

Númeru totál partisipantes iha semináriu sira



Semináriu iha nivel distritu: Iha Agostu, JSMP hala'o semináriu 2 iha nivel distritál, Liquiça no Ermera, kona-ba 'Implementasaun Lei Kontra Violénsia Doméstika' nu'udar advokasia hodi kombate violénsia bazeia ba jéneru iha Timor-Leste. Partisipante hamutuk ema na'in 175 mak atende semináriu rua ne'e.

Semináriu universidade: JSMP hala'o semináriu 3 ba estudante sira husi Universidade Dili, Universidade da Paz no Universidade Oriental. Semináriu sira ne'e ho objetivu atu hasa'e partisipasaun feto nian iha sistema justisa formál iha Timor-Leste. Ema na'in 137 partisipa iha semináriu sira ne'e.



Publikasaun sira



JSMP publika relatóriu, sumáriu kazu no komunikadu imprensa lubuk iha tinan 2012 hodi fahe informasaun ba públiku kona-ba asuntu sira ne'ebé mak afeita setór justisa no lejizlativu iha Timor Leste. Objetivu prinsipál husi publikasaun sira ne'e mak atu haburas transparansia husi instituisaun judisiáriu nomós promove reforma lei.

Iha tinan 2012 JSMP publika relatóriu temátiku rua:



'Inestu iha Timor-Leste: Krime ida ne'ebé la hetan rekoñesementu' (Agostu 2012): Relatóriu ida ne'e ezamina prevalénsia inestu iha Timor-Leste no problema sira iha enkuadramentu ne'ebé eziste ba protesaun vitima sira. Relatóriu ne'e iha rekomendasaun sira hodi hametin protesaun lejizlativu, aumenta rekursu, dezenvolve kapasidade no edukasaun públiku . JSMP lansa relatóriu ida ne'e ho konferensia imprensa ne'ebé atende husi Sekretariu Estadu ba Promosaun no Igualdade, Ministériu Saúde no Prokuradora Jeral.



'Previléjiu no Imunidade Parlamentár: Oinsá asegura igualdade iha lei nia oin'' (Juñu 2012): Relatóriu ida ne'e ezamina ámbitu husi priviléjiu no imunidade iha Timor-Leste liuhusi analiza kona-ba kazu korrupsaun rua hasoru Visé Premeiru Ministru José Luis Guterres no Ministru Justisa Lúcia Lobato. Kazu sira ne'e subliña nesesidade hodi klarifika polítika ne'ebé fó imunidade ne'ebé luan husi prosesu kriminál ba membru parlamentu no governu, no ninian potencialidade atu konfliktu ho prinsípiu igualdade iha lei nian oin.

JSMP mós lansa relatóriu anuál rua iha 2012, 'Observasaun Jerál Setór Justisa 2011' no relatóriu anuál PWP nian, 'Harii Hamutuk Demokrasia ida ne'ebé forte ba futuru 2011'. JSMP mós kontribui ba Relatóriu Anuál ba Rede Serbisu ONG Aziátiku kona-ba Instituisaun Nasionál Direitu Umanu (Asian NGO Network on National Human Rights Institutions - ANNI), ne'ebé lansa iha Setembru 2012 iha Tailândia. Publikasaun JSMP nian hotu-hotu bele asesu liuhusi website: <www.jsmp.tl>.

3

Númeru relatóriu anuál ne'ebé publika iha 2012

2

Númeru relatóriu temátiku ne'ebé publika iha 2012

35

Númeru sumáriu kazu ne'ebé publika iha 2012

102

Númeru komunikadu imprensa ne'ebé publika iha 2012



Rádiu & disseminasaun informasaun

Iha tinan 2012 JSMP prodús programa rádiu 3 hodi fahe informasaun ba públiku kona-ba asuntu sira ne'ebé afeita ba setór justisa. Programa rádiu premeiru kobre asuntu rai no violénsia doméstika, no hetan pergunta sira husi membru comunidade hodi responde husi peritus sira. Programa rádiu rua tán prodús kona-ba krime pasadu no reparasaun ba vítima sira. Programa sira ne'e prodús ho intensaun atu debate oinsá atu asegura di'ak liu justisa ba vítima violasaun direitu umanu durante okupasaun no proposta Lei kona-ba Reparasaun no Institutu Memória Públiku

JSMP mós lansa webiste foun www.jsmp.tl iha 14 Dezembru 2012. Website foun ne'e mak fontes ne'ebé moos no fasil atu asesu JSMP nia publikasaun hotu-hotu. Desde lansamentu iha Dezembru, ema na'in 4,868 vizita website ne'e. JSMP iha komitmentu hodi kontinua hasa'e qualidade website ne'e .

4,868

Totál númeru vizita ba website foun desde lansa

11,074

Vizita ba pajina sira desde lansa website foun

2,969

Totál númeru vizitante úniku ba website foun desde lansamentu



www.jsmp.tl

JSMP fahe poster no booklet 2,000 ne'ebé kontein informasaun kona-ba violénsia hasoru fetu no asesu ba asisténsia liuhusi asisténsia legál, ONG no uma mahon. JSMP mós prodús pasta no kamizola hamutuk 200 ho mensajen 'Hapara violénsia hasoru fetu ne'ebé distribui ba partisipante treinamentu iha distritu sira.

Hametin parseira sira

Dezenvolve parseiru estratéjiku ho Amnesty International

Iha tinan 2012, JSMP afirma fali ninian estratéjiku parseiru ho Amnesty International no konkorda ba atividade importante lubuk ida hodi bele hala'o hamutuk iha tinan 2012 nia laran. Representante JSMP vizita dalarua ba Jakarta, Indonézia hodi hala'o atividade advokasia kona-ba responsabilidade ba krime pasadu. Advokasia ida ne'e aumenta lobi iha nivel nasional ho Asosiasaun Vítima hodi aselera aprovasaun ba ezbosu Lei kona-ba Reparasaun no Institutu Memória Públiku ne'ebé sei pendente hela iha Parlamentu Nasionál. Amnesty International mós ajuda JSMP hodi haforsa instituisaun liuhusi atividade kona-ba buka osan (*fundraising*), ne'ebé hala'o iha Yogyakarta, Indonézia.

Forum Asia no Rede ONG kona-ba Instituisaun Nasionál ba Direitu Umanu

JSMP mak membru ida husi Forum Asia no Rede ONG kona-ba Instituisaun Nasionál ba Direitu Umanu Aziatiku (Asian NGO Network on National Human Rights Institutions - ANNI) no kontinua hala'o papél ne'ebé ativa hodi representa Timor- Leste iha nivel internasionál. Iha 2012, Diretór Ezekutivu JSMP ko'alia iha semináriu ida kona-ba desizaun tribunál nian iha Korea de Sul.

Nu'udar membru ida husi ANNI, JSMP mós hatama kapitulu ida ba relatóriu anuál ANNI nian kona-ba dezempeñu Provedória Direitu Umanu Timor- Leste ho titulu 'Timor-Leste: Hasa'e kapasidade'.

Rede serbisu iha nivel nasional

Iha 2012, JSMP kontinua ativamente partisipa iha advokasia iha nivel nasional liuhusi partisipation iha grupu serbisu, reuniaun parseiru, semináriu no konferénsia sira. JSMP mak nu'udar membru ida husi grupu serbisu kona-ba Planu Asaun Nasionál kona-ba Violénsia Bazeia ba Jéneru, Grupu Serbisu ba Rezolusaun 1325, Grupu Protesaun ba Labarik no grupu serbisu CEDAW nian.



Iha 2012 JSMP partisipa iha reuniaun lubuk ida ne'ebé organiza husi Rede ba Rai (Land network) hodi diksute Pakote ezbosu Lei ba Rai no dezenvolve submisaun kona-ba ezbosu lejislasaun ne'e. JSMP partisipa iha reuniaun regulár ne'ebé mak organiza husi UNMIT kona-ba setór justisa, liuliu alterasaun ba Lei Nu. 11/2008 kona-ba Rejime Jurídiku Advokasia no Formasaun Advogadu. JSMP halo advokasia hamutuk ho ONG sira seluk hodi halo alterasaun ba lei ida ne'e hodi aumenta períodu tranzisaun. Esforsu advokasia sira ne'e hetan rezultadu ba aprovasaun alterasaun refere, ne'ebé disponivel advogadu privadu sira hodi kontinua halo pratika to'o fin de tinan 2015

Iha 2012, JSMP mós hasoru malu ho deputadu sira atu introdús atividade JSMP nian, liuliu monitroizasaun parlamentu. Reuniaun ketak mós hala'o ho Presidente Parlamentu Nasionál, Vicente Da Silva Guterres, Vise Presidente Parlamentu Nasionál, Aderito Hugo da Costa, no Presidente Bankada PD iha parlamentu, Maria Lurdes Bessa, hodi esplika kona-ba JSMP ninian mandatu no atividade sira.

Dezempeñu & dezvoltimentu staff

JSMP kontinua halo esforsu maka'as hodi hasa'e dezempeñu funsionáriu sira hodi fornese oportunitade no apoiu. Iha 2012, staff sira atende kursu Inglés ne'ebé fornese husi konsultór externál no asesór JSMP. Aleinde ne'e, staff hotu hetan treinamentu kona-ba tékniku oinsá hakerek no halo peskiza. Atividade hirak ne'e sei kontinua iha tinan 2013 hodi apoia tán dezvoltimentu staff sira.



Membru staff sira atende atividade treinamentu sira iha rai liur. Treinamentu sira ne'e inklui treinamentu kona-ba direitu umanu, seguransa no páz ne'ebé hala'o iha Swedia no Kambódia, workshop ida kona-ba protesau ba direitu labarik ne'ebé hala'o iha Sri Lanka, no treinamentu kona-ba jestaun rekursu umanu no fundraising/buka osan ne'ebé hala'o husi Satu Nama iha Yogyakarta, Indonézia. Funsionáriu nain rua husi WJU no VSS mos atende programa fellowship ne'ebé hala'o husi Asosiasaun advogado America kona-ba violénsia bazeia ba jenerú, ne'ebé hala'o iha Washington, Estados Unidos da America.

JSMP iha komitmentu atu aumenta oportunitade ba staff sira hodi asegura sustentabilidade ba JSMP iha futuru



Fundu JSMP nian

Iha 2012 JSMP simu apoiu finanseiru husi doadór internasionál lubuk ida ne'ebé iha komitmentu hodi apoia dezvoltamentu demokrasia no sistema justisa iha Timor-Leste. Tabela tuir mai fó informasaun kona-ba fundu ne'ebé mak JSMP simu iha 2012. Relatóriu audit independente mak disponivel husi Eskritóriu JSMP.

Fonte fundu	Fundus ne'ebé mak hetan (USD)	Gastu (USD)
The Asia Foundation	\$89,297.00	\$80,130.76
Governu Finlândia	\$24,931.00	-
Governu Noruegia	\$362,811.00	\$170,957.60
Justice Facility	\$339,840.00	\$276,189.54
Misereor	\$12,416.00	\$11,984.37
UNFPA	\$29,872.64	\$29,756.71
	Totál	\$859,167.64
		\$569,018.98

Haree ba 2013

Iha 2013, JSMP sei kontinua atividade prinsipál hanesan monitorizasaun tribunál no Parlamentu Nasionál. JSMP sei foka ba dezvoltamentu staff, hasa'e kualidade materiál informasaun públiku no hametin relasaun ho parseiru nasionál no internasionál. Bazeia ba rezultadu ne'ebé hetan iha loraon planu estratéjiku JSMP nian no komitmentu ba doador sira, kada unidade sei hala'o atividade prinsipál hanesan tuir mai ne'e:

Jestaun

- Halo *fundraising* hodi asegura kontinuidade programa sira no instituisaun
- Reveal política instituisaun nian ne'ebé eziste ona atu kumpri ho Kódigu Traballu
- Avalia Sistema Revizaun Dezenvolvimentu Dezempeñu foun
- Reveal planu estratéjiku JSMP nian hodi responde ba mudansa prioridade doador sira no dezafiu iha setór dezvoltamentu
- Identifika oportunidade ba dezvoltamentu kapasidade staff nian
- Hametin relasaun ho parseiru sira inklui ONG, governu, autor tribunál no universidade sira, no
- Hametin rede servisu ho organizasaun sira iha nivel nasionál, rejionál no internasionál.

Unidade Peskiza Jurídiku

- Monitoriza kazu sira iha tribunál distritál sira no Tribunál Rekursu
- Dezenvolve perisia (*keahlian*) kona-ba Kódigu Sivil, Lei ba Rai no kazu korrupsaun sira
- Hala'o atividade edukasaun komunidadade kona-ba direitu umanu no asesu ba sistema justisa formál
- Organiza semináriu nasionál ba estudante universidade no profisaun legál sira
- Hala'o peskiza no analiza ba asuntu temátiku hanesan korrupsaun, asesu ba justisa no Kódigu Sivil, no
- Kontinua dezenvolve parseira ho Amnesty International no halo advokasia konjuntu no atividade dezvoltamentu kapasidade.

Unidade Justisa ba Feto

- Implementa projetu pilotu ida kona-ba justisa ba labarik iha Timor-Leste
- Monitoriza kazu sira ne'ebé envolve labarik no feto iha tribunál distritál no Tribunál Rekursu
- Hala'o edukasaun legál ba feto no labarik sira kona-ba direitu umanu, violénsia bazeia ba jéneru no asesu ba sistema justisa formál
- Hala'o advokasia kona-ba reforma lei hodi promove protesasaun ba feto no labarik iha kazu inestu, violénsia doméstika no asaltu seksuál, no
- Hala'o peskiza legál no analiza kona-ba asuntu temátiku hanesan sentensa iha kazu violénsia doméstika, asesu ba justisa no Kódigu Sivil.

Projetu Observasaun Parlamentár

- Estabelese nu'udar unidade foun ida
- Hala'o monitorizasaun iha Parlamentu Nasionál no Komisaun A
- Hala'o atividade edukasaun legál ba comunidade kona-ba demokrasia, governasaun di'ak no papél instituisaun estadu nian, no
- Disemina informasaun ba públiku kona-ba atividade parlamentu nian.

Unidade Outreach

- Disemina informasaun ba públiku liuhusi publikasaun regulár, notisia sira iha jórnal, website, Facebook no *newsletters*
- Hadi'ak JSMP nia website nu'udar rekursu ba públiku no meus advokasia ba JSMP, no
- Hala'o atividade advokasia kona-ba justisa ba vítima violasaun direitu umanu iha pasadu ho parseiru nasionál no internasionál



Tipu kazu krime ne'ebé JSMP monitoriza iha 2012

Tipu kazu	Númeru
Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika - artigu 145	124
Ofensa ba integridade fízika simples - artigu 145	92
Maus tratus ba kónjuje - artigu 154	19
Abuzu seksuál ba menór - artigu 177	16
Korrupsaun - artigu 292 – 302	15
Violénsia doméstika - sein artigu espesífiku	14
Omisídiu simples - artigu 138	13
Ofensa ba integridade fízika grave - artigu 146	12
Violasaun seksuál - artigu 172	12
Danu simples - artigu 258	11
Tentativa omisídiu simples - artigu 23, artigu 138	10
Omisídiu agravadu - artigu 139	10
Furtu simples - artigu 251	8
Furtu agravadu - artigu 252	6
Omisídiu neglijente - artigu 140	6
Danu agravadu - artigu 259	5
Explorasaun ba jogu ilísitu - artigu 322	5
Roubu - artigu 253	5
Aktu seksuál ho adolexente - artigu 178	4
Tentativa violasaun seksuál - artigu 23, 172	4
Infantisídiu - artigu 142	3
Maus tratus ba menór - artigu 155	3
Violasaun seksuál agravadu - artigu 172, 173	3
Abuza konfiansa - artigu 256	2
Ameasa - artigu 157	2
Kondusaun perigoza - artigu 209	2
Ofensa ba integridade fízika grave ho natureza violénsia doméstika - artigu 146	2
Omisídiu agravadu ho natureza violénsia doméstika - artigu 139	2
Abuza konfiansa agravadu - artigu 257	1
Tentativa abuzu seksuál ba minór - artigu 23, 177	1
Asosiasaun kriminoza - artigu 188	1
Burla simples - artigu 266	1
Danu ho violénsia - artigu 260	1
Embriagés no intoksikasaun - artigu 212	1
Exportasaun ilegál - artigu 315	1
Falsifikasaun agravadu - artigu 304	1
Falsifikasaun ba dokumentu - artigu 303	1
Fraude fiskál - artigu 314	1
Fraude iha votasaun - artigu 237	1
Koasaun grave - artigu 159	1
Kontrafasaun ba moeda - artigu 307	1
Krime hasoru flora no fauna - artigu 217	1
Krime kontra humanidade	1
Propaganda eleitorál ilízita - artigu 233	1
Ofensas ba integridade fízika neglijente - artigu 148	1
Tentativa omisídiu simples no inséndiu - artigu 23, 139, 263	1
Tráfiku ho ema - artigu 163	1
Tentativa violasaun seksuál agravadu - artigu 23, 172, 173	1
Totál	430

Tipu kazu sivíl ne'ebé JSMP monitoriza iha 2012

Tipu kazu	Númeru
Disputa rai / uma	5
Divórsiu	2
Alimentasaun ba oan	1
Arendamentu uma	1
Totál	9

Kazu sira ne'ebé JSMP monitoriza iha tinan 2012 – kada tribunál

Tribunál	Kazu krime	Kazu sivíl
Baucau	97	1
Dili	162	6
Oe-Cusse	49	0
Suai	116	2
Other	6	0
Totál	430	9



JSMP nia vizaun

Sosiadade demokrátiku ne'ebe garantia justisa no direitu umanu ba ema hotu.

JSMP nia misaun

JSMP sei servisu ho espiritu kolaborativu hodi promove no proteje demokrasia, lei, justisa no direitu umanu liu husi:

- Monitorizasaun
- Edukasaun legál, no
- Advokasia (*Advocacy*).



Servisu hamutuk atu harii sistema justisa ne'ebé forte no justu ba Timor-oan.